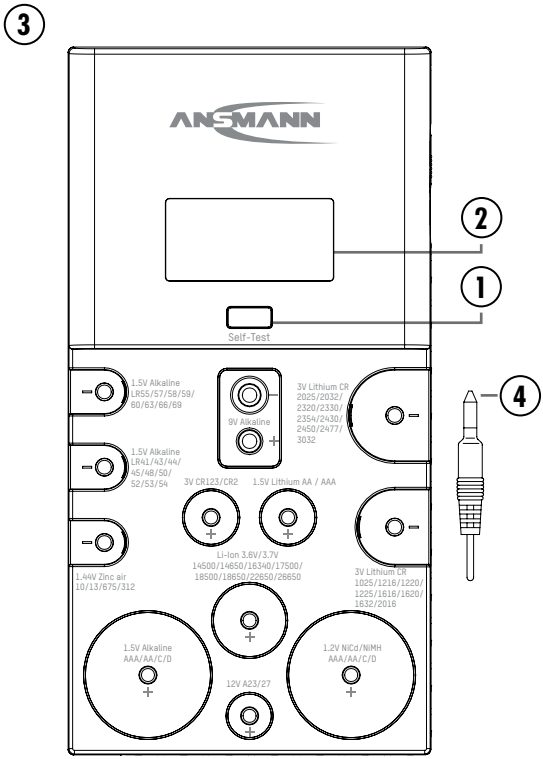
ENERGY CHECK LCD

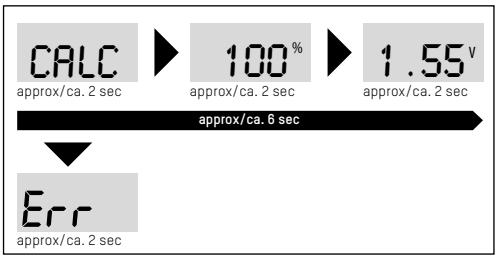
BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATION MANUAL



Deutsch | English | Français | Español | Português | Svenska
Italiano | Nederlands | Dansk | Suomi | Norsk



MEASUREMENT / MESSVORGANG




MIGNON AA 1.5V
Self-Test
9V Alkaline
3V Lithium CR
2325/2330/
2354/2450/
2477/
3032
3V Lithium AA / AAA


70%
Self-Test
9V Alkaline
3V Lithium CR
2325/2330/
2354/2450/
2477/
3032
3V Lithium AA / AAA


ANSMANN
ANSMANN
9V BLOCK

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Dank, dass Sie sich für das Produkt von ANSMANN entschieden haben. Die vorliegende Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die Funktionen Ihres neuen Gerätes optimal zu nutzen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem neuen Gerät.

Ihr ANSMANN Team

VERWENDUNG DES GERÄTES:

Der Energy Check LCD ist ein Qualitätsmessgerät, welches speziell zum Testen von gängigen Primärzellen sowie wiederaufladbarer Akkus konzipiert wurde. Durch die „CAM-Technologie"* wird die Restkapazität der Prüflinge sekundenschnell und zuverlässig angezeigt. *Computer Aided Measurement = Microcontroller unterstützte Messwertermittlung

SICHERHEITSHINWEISE:



- Vor Inbetriebnahme des Gerätes Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten
- Gerät nur in entsprechenden Räumlichkeiten, und nicht im Freien betreiben
- Gerät nur bestimmungsgemäß (der Gerätespezifikation entsprechend) verwenden
- Gerät keinen hohen Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen
- Gerät nicht öffnen
- Reparaturen nur durch den autorisierten Fachhandel durchführen lassen
- Reinigungs- u. Wartungsarbeiten nur nach Entfernen der 9V-Batterie durchführen
- Reinigung nur mit einem trockenen Tuch vornehmen
- Messgeräte gehören nicht in Kinderhände
- Unsachgemäßer Gebrauch des Messgerätes kann zur Gefährdung des Anwenders führen
- Die Nichtbeachtung der Sicherheitshin-

weise kann zu Schäden am Gerät, oder sogar zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

FUNKTIONSÜBERSICHT:

- Professionelles Batterie-Testgerät für gängige Zellentypen
- Sekundenschnelles Messergebnis
- Anzeige der Zellenkapazität in 10 % Schritten
- Anzeige der Zellenspannung in Volt

FOLGENDE ZELLEN KÖNNEN GETESTET WERDEN:

1,5V Alkaline-Batterien:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V NiMH/NiCd-Akkus:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V Lithium-Batterien:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V Alkaline-Batterie:	9V Block (E)
12V Alkaline-Batterien:	A23 / A27
1,5V Alkaline-Knopfzellen:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V Zink-Luft Knopfbatterien:	10 / 13 / 675 / 312
3V Lithium-Knopfzellen:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
3V Lithium-Photo-Batterien:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-Akkus:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 22650 / 26650

LCD-DISPLAY (2):

„CALC" :	Messvorgang (Calculation)
„80 %" :	Zellenkapazität in 10 %-Schritten
„1.53 V":	Zellenspannung in Volt
„Err":	Fehler (Error)

INBETRIEBNAHME:

Zum Betrieb des Gerätes ist eine 9V-Blockbatterie (im Lieferumfang enthalten) erforderlich. Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und 9V-Blockbatterie an dem Anschlussclip kontaktieren. Batterie sorgfältig in das Batteriefach einlegen und Batteriefachdeckel schließen. Durch Betätigen der Taste „Selftest"(1) für ca. 2 Sekunden wird der Energiegehalt der internen Batterie überprüft und angezeigt.

Da eine fast leere 9V-Batterie zu einer Verfälschung der Messergebnisse führen kann empfehlen wir diese bei einem Energiegehalt von ≤ 20% zu erneuern!

DURCHFÜHRUNG VON MESSUNGEN:

Sie können mit dem Testen von Batterien /Akkus beginnen, ohne weitere Einstellungen vornehmen zu müssen.

1. Wählen Sie den entsprechenden Prüfkontakt um die zu prüfende Zelle zu kontaktieren. (siehe Übersicht (3))

2. Positionieren Sie die Zelle unter Beachtung der Polarität an dem entsprechenden Prüfkontakt (beide Pole müssen kontaktiert sein). Beim Prüfen von Rundzellen muss zusätzlich die Messspitze (4) verwendet werden, um die Messung durchzuführen.
   Die Messspitze wird hierbei immer am Minuspol der Zelle kontaktiert!
3. Zu prüfende Zelle über die gesamte Dauer der Anzeige „CALC" (ca. 2 sec) am Prüfkontakt kontaktieren.
4. Der Energiegehalt der Zelle wird für ca. 2 Sekunden in % (10%-Schritte) angezeigt.
5. Die Zellenspannung wird für ca. 2 Sekunden in Volt angezeigt.

WICHTIGE HINWEISE FÜR OPTIMALE MESSERGEBNISSE:

- Bei der Messung von Rundzellen die Messspitze mit hohem Anpressdruck auf den Minuspol der Rundzelle drücken um eine korrekte Messung zu erhalten.
- Darauf achten, dass die Prüfkontakte am Gerät, sowie die Kontaktflächen der Zellen frei von Verschmutzungen sind.
- Bei neuen Batterien kann es vorkommen, dass nicht die volle Kapazität angezeigt wird. Dies liegt unter Umständen daran, dass die Batterie noch nicht „aktiviert" ist.
- Bitte den Testvorgang in diesem Fall häufiger wiederholen.

STÖRUNGSURSACHEN:

„Err"

- Messvorgang nicht abgeschlossen. Zelle für min. 2 Sekunden kontaktieren, bis Anzeige „CALC" erlischt.
- Zu prüfende Zelle ist tiefentladen. In diesem Fall kann die Anzeige zwischen „CALC" und „Err" wechseln.

KEINE ANZEIGE

- Die interne 9V Blockbatterie ist nicht kontaktiert
- Die interne 9V Blockbatterie ist entladen (Prüfung durch Taste Selftest(1))
- Zu prüfende Zelle ist tiefentladen
- Zu prüfende Zelle ist defekt (hochohmig etc.)

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Benutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Batterien und Akkus sind Wertstoffe und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie verbrauchte Batterien und Akkus stets an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung des Produktes übernehmen wir keine Haftung und gewähren keine Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

GARANTIEHINWEIS

Auf das Gerät bieten wir eine zweijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden. Ihr gesetzlicher Gewährleistungsanspruch wird hierdurch nicht beeinträchtigt.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Unsere Garantiebestimmungen, Support & FAQs finden Sie online unter: www.ansmann.de

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.Haftungsausschlüsse

OPERATING MANUAL

Dear Customer,

many thanks for choosing this charger from ANSMANN. These operating instructions will help you to get the best from the features of your new charger. We hope you enjoy using this new charger.

Your ANSMANN Team

USE OF THE ENERGY CHECK LCD

This is a high quality tester designed to test popular primary batteries and rechargeable batteries. By using "CAM-Technology"* the capacity of the cell under test will be indicated accurately in only two seconds. * Computer Aided Measurement

SAFETY INSTRUCTIONSE:



- Please read the operating instructions before use.
- Keep the equipment in a dry place.
- Only for use within this specification.
- Do not subject the equipment to high temperatures or to high humidity.
- To clean the device, please disconnect the internal 9V block battery.
- Only use a dry cloth for cleaning.
- Keep out of reach of children.

If the safety instructions are not followed, this may cause damage to the device or serious injury to the user.

FEATURES:

•Reliable battery tester for common cell types.

•Ultra fast testing.

•Indicates the cell capacity in 10% steps.

•Indicates the battery voltage in V.

THE FOLLOWING CELLS CAN BE TESTED:

1,5V Alkaline-Batteries:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V NiMH/NiCd-rechargeable batteries:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V Lithium-Batteries:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V Alkaline-Batteries:	9V Block (E)
12V Alkaline-Batteries:	A23 / A27
1,5V Alkaline-button cells:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69

1,44V Zinc-Air-button cells:	10 / 13 / 675 / 312
3V Lithium-button cells:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
3V Lithium-Photo-Batteries:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-rechargeable batteries:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 18650 / 22650 / 26650

LCD-DISPLAY(2):

"CALC":	Measurement (Calculation)
"80 %":	Cell capacity in 10%-steps.
"1.53 V":	Cell voltage in volts.
"Err":	Error.

OPERATION:

The device requires a 9V battery for power (supplied). To fit, open the battery compartment on the back of the device, and snap the battery into the appropriate contacts. Close the battery compartment.

Push the button "Self-test" (1) for approximately two seconds to check the capacity of the inserted battery.

Because a nearly empty 9V battery may affect the test result, we recommend replacement of the battery if the capacity is ≤ 20%!

HOW TO MAKE MEASUREMENTS:

There are no settings necessary to test cells.

1. Select the appropriate test terminal for the battery under test (see table (3)
2. Place the battery on the test terminals, paying attention to the polarity. (Both contacts must be connected) An additional test pin (4) should be used if testing cylindrical cells. This test pin must connect to the minus pole of the cylindrical cell!
3. Please connect the battery for approximately two seconds. The display shows "CALC"
4. The capacity of the cell will be shown in 10 % steps for approximately two seconds.
5. The voltage of the cell will be shown in volts for approximately two seconds.

IMPORTANT TIPS FOR BETTER TESTING:

- When testing cylindrical cells please push the test pin with high pressure to the battery to guarantee a correct measurement.
- Please ensure that the contacts of the test terminals and the contacts of the cells are clean.
- With a new battery it is possible that the full capacity may not be shown.
- The cell needs to "wake up". Please test again.

IN CASE OF PROBLEMS:

"Err":

- Incomplete measurement. Please connect the cell for approximately two seconds.
- With a deeply discharged cell the display may switch from "CALC" to "Err".

NO DISPLAY:

- The internal 9V block battery is not inserted, or not connected.
- The internal 9V block has low voltage. (Please test with the button "Self - test" (1)
- The cell under test is deeply discharged.
- The cell under test is defective (High resistance etc.)

DISPOSAL

 Dispose of the product in accordance with legal provisions. The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the retailer from whom you purchased the product.

 Batteries and rechargeable batteries are special waste and shall not be disposed of in the normal household waste. Always hand used batteries and rechargeable batteries in to the collection point intended for this. In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions. We accept no liability or warranty claims or guarantee claims in the event of incorrect use of the product.

WARRANTY NOTICE

The device has a two-year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions. Your statutory warranty rights are not affected by this.

You can find our warranty conditions, support & FAQs online at: www.ansmann.de

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

CE The product complies with the requirements from the relevant EU directives.

MODE D'EMPLOI

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit ANSMANN. Le présent mode d'emploi vous aidera à utiliser de manière optimale les fonctions de votre nouvel appareil. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction lors de l'utilisation de votre nouvel appareil.

Votre équipe ANSMANN

UTILISATION DE L'ENERGY CHECK LCD

Ce testeur de haute qualité permet de tester toutes piles ou accumulateurs rechargeables de formats standards. La technologie utilisée « CAM-Technology » permet, en seulement deux secondes, un diagnostic précis de capacité de la pile ou accumulateur en test. Mesure assistée par ordinateur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:



- Merci de lire attentivement le manuel avant utilisation
- Ranger ou stocker l'appareil dans un endroit sec
- N'utiliser cet appareil que pour son usage spécifique
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la chaleur
- Déconnecter la batterie 9V avant de procéder au nettoyage de l'appareil
- Utiliser uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'appareil
- Ne pas laisser à la portée des enfants
- Il est important de bien respecter les consignes de sécurité pour ne pas exposer l'utilisateur à quelconque danger

CARACTÉRISTIQUES :

- Testeur de piles et d'accumulateurs rechargeables de formats standards – grande fiabilité -
- Diagnostic ultra rapide
- Tension de la pile ou de l'accumulateur en Volts
- Indique la capacité par étape de 10%

LES FORMATS SUIVANTS PEUVENT ÊTRE TESTÉS :

1,5V Piles cylindriques alcalines:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V NiMH/NiCd-Accumulateurs rechargeables:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V Piles lithium:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V alcalines:	9V Block (E)
12V alcalines:	A23 / A27
1,5V Piles boutons alcalines:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V Piles boutons zinc-air:	10 / 13 / 675 / 312
3V Piles lithium boutons:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
3V Piles lithium photo:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-Accumulateurs rechargeables:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 22650 / 26650

AFFICHAGE ÉCRAN LCD (2):

"CALC"	Mesure (calcul)
"80%"	Capacité de l'élément par étape de 10%
"1.53V"	Tension de l'élément en volts
"Err"	Erreur

UTILISATION :

L'appareil doit être équipé d'une pile 9V (fournie) – Pour l'installer, ouvrir le compartiment à l'arrière de l'appareil et connecter la pile 9V dans les contacts appropriés. Refermer le compartiment.

Presser le bouton « Self-test » (1) pendant environ deux secondes pour vérifier la capacité de la pile insérée.

Une pile 9V usagée peut nuire à la fonction de l'appareil, nous recommandons donc d'insérer une pile uniquement si sa capacité est > à 20% minimum !

COMMENT PROCÉDER AUX MESURES :

Aucune manipulation spéciale n'est nécessaire pour tester les éléments.

1. Sélectionner le bon compartiment de test pour l'élément choisi (voir table « 3 »)
2. Positionner correctement l'élément en faisant attention aux polarités (chaque contact doit être connecté) En cas de test d'élément cylindrique un plot supplémentaire doit être utilisé (4) – ce plot doit être connecté au pole « moins » de l'élément cylindrique !!
3. connecter l'élément pendant environ deux secondes – l'écran affiche "CALC". La capacité de l'élément s'affichera par étape de 10% pendant environ deux secondes
4. La tension de l'élément s'affichera en volts pendant environ deux secondes

CONSEILS D'UTILISATION :

- Vérifier que les contacts de l'appareil soient propres.
- Avec un élément neuf, il est possible que la capacité maximum ne soit pas affichée.
- L'élément doit « se réveiller » - si le cas se présente, réessayer de nouveau.

EN CAS DE PROBLÈMES :

"Err"

- Mesure incomplète. Merci de connecter l'élément pendant environ deux secondes.
- En cas d'élément totalement déchargé, l'écran peut afficher "Err" à la place de "CALC"

PAS D'AFFICHAGE :

- La pile 9V n'est pas insérée ou mal connectée
- La pile 9V a une tension faible. (vérifier avec le bouton « self-test » (1)
- L'élément inséré pour test est totalement déchargé
- L'élément inséré est défectueux (résistance interne trop élevée etc..)

ÉLIMINATION

Éliminez le produit conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de retour et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Les batteries et les piles sont des matériaux recyclables ; elles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Déposez les piles et les batteries usées dans les points de récupération prévus à cet effet. Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. En cas d'usage incorrect du produit, nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucun droit de garantie.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de deux ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi. Cela n'affecte pas votre droit légal à la garantie.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Vous trouverez nos conditions de garantie en ligne à l'adresse : www.ansmann.de

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estimada cliente, estimado cliente:

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de ANSMANN. Las presentes instrucciones de servicio le ayudarán a emplear idealmente las funciones de su nuevo dispositivo. Le deseamos que disfrute de este nuevo dispositivo.

Suyo, el equipo de ANSMANN

SO DEL APARATO:

El Energy Check LCD es un comprobador de calidad diseñado especialmente para comprobar pilas y baterías recargables. Gracias a la tecnología CAM* se puede indicar la capacidad restante de las células de forma rápida y fiable.

*Computer Aided Measurement = Medición asistida por control de microprocesador

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



- Lea las instrucciones de manejo y tenga en cuenta las normas de seguridad antes de usar el aparato por primera vez.
- Use el cargador sólo en espacios adecuados y nunca al aire libre.
- El aparato se debe utilizar únicamente para los propósitos indicados (según las especificaciones del equipo).
- No exponga el aparato a temperaturas altas ni a humedad extremadamente alta.
- Nunca abra el cargador.
- Reparaciones deben realizarse únicamente por personal autorizado.
- Realice trabajos de limpieza y mantenimiento solamente después de quitar la batería de 9V.
- Limpie el equipo únicamente con un trapo seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de niños.
- El uso no apropiado del comprobador puede causar un peligro para el usuario

Ignorar las normas de seguridad puede causar daños en el equipo o personas pueden resultar heridas gravemente!

FUNCIONES:

- Comprobador profesional para todos tipos de pilas y baterías comunes
- Resultado de medición dentro de segundos
- Indicación del voltaje de las pilas/baterías en voltios
- Indicación de la capacidad de las pilas/baterías en pasos de 10 %

SE PUEDEN COMPROBAR LAS SIGUIENTES PILAS/BATERÍAS:

1,5V Pilas alcalinas:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
Baterías NiCd/NiMH de 1.2 V:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V Pilas de litio:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V Pilas alcalinas:	9V Block (E)
12V Pilas alcalinas:	A23 / A27
1,5V Pilas alcalinas de botón de:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V Pilas cinc-aire de botón de:	10 / 13 / 675 / 312
Pilas litio de botón de 3V:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
Pilas litio Photo: 3 V:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-Baterías:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 22650 / 26650

DISPLAY LCD (2):

„CALC“:	Proceso de medición (cálculo)
„80 %“:	Capacidad de pila/batería en pasos de 10 %
„1.53 V“:	Voltaje de pila/batería en voltios
„Err“:	Error

PRIMER USO:

- Para usar el comprobador hace falta una pila de 9V (incluida en el volumen de suministro).
- Abra la tapa del compartimento de pilas en el dorsal del aparato y conecte la pila de 9V con el clip de conexión. Inserte la pila con cuidado y cierre la tapa.
- Al apretar el botón „Selftest“(1) por 2 segundos el aparato chequea e indica el contenido de energía de la pila interna.

Por una posible falsificación de los resultados de medición causada por una pila de 9V casi vacía le recomendamos cambiarla en caso de un contenido de energía de ≤ 20%!

REALIZAR MEDICIONES:

Usted puede empezar a comprobar pilas/baterías sin tener que hacer configuraciones.

1. Elija el contacto de chequeo correspondiente para conectar la pila/batería a comprobar. (Vea esquema (3))

2. Posicione la pila/batería teniendo en cuenta la polaridad del contacto correspondiente (ambos polos deben estar contactados). Al comprobar pilas/baterías cilíndricas además hay que usar la punta de medición (4). La punta de medición siempre se contactará con el polo negativo de la pila/batería.
3. Mantenga la pila/batería a comprobar conectada con el contacto de medición durante todo el tiempo que aparece „CALC" en el indicador (aprox. 2 seg.).
4. El contenido de energía de la pila/batería se indicará por aprox. 2 segundos en % (pasos de 10%).
5. El voltaje de la pila/batería se indicará por aprox. 2 segundos en voltios.

CONSEJOS PARA OBTENER RESULTADOS ÓPTIMOS:

- Asegure que tanto los contactos de medición del aparato como las superficies de contacto de las pilas/baterías estén libres de suciedad.
- Con pilas/baterías nuevas puede que no se indique la capacidad completa. Es posible que la pila/batería todavía no esté "activada". En este caso vuelva a comprobar la pila/batería varias veces.

CAUSAS DE DEFECTOS:

„Err"

- No se completó la medición. Conecte la pila/batería por un mínimo de 2 segundos hasta que se apague el indicador "CALC".
- La pila/batería a comprobar está descargada profundamente. En este caso el indicador puede cambiar entre "CALC" y "Err".

SIN INDICACIÓN

- La pila interna de 9V no está conectada
- La pila interna de 9V está descargada (Comprobar a través del botón Selftest (1))
- La pila/batería a comprobar está descargada profundamente
- La pila/batería es defectuosa

ELIMINACIÓN

Elimine el producto observando las prescripciones legales. El icono del "cubo de basura" indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal. Sírvase del sistema de devolución y colecta de su localidad o diríjase al comerciante al que haya comprado el producto.

Las pilas y los acumuladores son materiales reciclables y no deben desecharse con la basura doméstica. Entregue siempre las pilas y acumuladores usados a los centros de entrega para ello previstos.

De este modo cumplirá sus obligaciones legales y cooperará a la preservación medioambiental.

EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. ANSMANN no acepta ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso. En el caso de usar erróneamente el producto no nos responsabilizamos de ningún modo ni aceptamos reivindicaciones en concepto de garantía.

INDICACIÓN RELATIVA A LA GARANTÍA

Concedemos una garantía de dos años por el dispositivo. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se podrá hacer efectiva ninguna garantía. Su derecho legal a garantía no queda por ello afectado.

El producto observa las exigencias de las directivas de la UE .

Nuestras disposiciones de garantía se pueden consultar en: www.ansmann.de

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

CE El producto observa las exigencias de las directivas de la UE .

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Caro(a) cliente,

obrigado pela aquisição de um produto da ANSMANN. As instruções de operação incluídas ajudam-no a aproveitar ao máximo as funções do seu novo aparelho. Esperamos que goste de utilizar este novo aparelho.

A sua equipa ANSMANN

UTILIZAÇÃO DO ENERGY CHECK LCD:

Este é um teste de alta qualidade, desenhado para testar pilhas primárias comuns e pilhas recarregáveis. Utilizando uma "Tecnologia-MAC" *, a capacidade da pilha será indicada em exactamente 2 segundos. *Medição Ajudada por Computador

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA



- Por favor, leia o manual de instruções antes de usar.
- Mantenha o equipamento em local seco.
- Usar apenas dentro das funções a que está destinado.
- Não sujeite o equipamento a altas temperaturas ou a altos níveis de humidade.
- Para limpar o equipamento, por favor desligue a pilha interna de 9V.
- Para limpar, use apenas um pano seco.
- Manter fora do alcance das crianças.

Se as instruções de segurança não forem seguidas, podem causar-se sérios danos no aparelho e sérios ferimentos no utilizador.

CARACTERÍSTICAS:

- Teste credível para todos os tipos de pilhas comuns.
- Teste ultra rápido.
- Indica a voltagem da pilha em Volts.
- Indica a capacidade da pilha em passos de 10

PODEM SER TESTADAS AS SEGUINTES PILHAS:

1,5V Pilhas alcalinas cilíndricas:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
Pilhas Recarregáveis NiMH/NiCd de 1,2V:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
Baterias de lítio de 1.5V:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
Pilhas alcalinas 9V:	9V Block (E)
Pilhas alcalinas 12V:	A23 / A27
Pilhas alcalinas em botão de 1.5V:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
Pilhas de Zinco-Ar em botão de 1,44V:	10 / 13 / 675 / 312
3V Lithium-Knopfzellen:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
3V Pilhas de Lítio para Fotografia:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-Pilhas Recarregáveis:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 18650 / 22650 / 26650

DISPLAY EM LCD (2):

"CALC":	Medição (Cálculo).
"80%":	Capacidade da pila em passos de 10%.
"1,53V":	Voltagem da pilha em Volts.
"Err":	Erro.

MANUSEAMENTO:

Para funcionar, o aparelho requer uma pilha de 9V (incluída). Para a colocar, abra o compartimento para a pilha na parte de trás do aparelho e coloque a pilha nos contactos adequados. Feche o compartimento da pilha. Carregue no botão "Self-Test"(1) durante aproximadamente dois segundos para verificar a capacidade da pilha inserida.

Porque uma pilha de 9V quase vazia pode afectar o resultado do teste, recomenda-se a sua substituição quando a sua capacidade for menor ou igual a 20%.

COMO FAZER MEDIÇÕES:

Não é necessário colocar um certo número de pilhas para as testar.

1. Seleccione o terminal adequado à pilha a testar (ver tabela (3)).
2. Coloque a pilha nos terminais, tendo em atenção a polaridade (os dois contactos devem estar ligados). Um pin de teste adicional (4) deve ser usado se testar pilhas
   cilíndricas. Este pin deve ligar-se ao polo negativo da pilha cilíndrica.
3. Por favor, ligue a pilha durante aproximadamente dois segundos.
   O display mostra "CALC".
4. A capacidade da pilha será mostrada em passos de 10% durante aproximadamente 2 segundos.
5. A voltagem da pilha será mostrada em Volts durante aproximadamente 2 segundos.

SUGESTÕES PARA UM TESTE MELHOR:

- Por favor, assegure-se de que os contactos das pilhas e os terminais dos aparelhos estão limpos.
- Com uma pilha nova, é possível que a capacidade máxima não seja mostrada. A pilha precisa de "acordar". Por favor, teste-a novamente.

EM CASO DE PROBLEMAS:

"Err":

- Medição incompleta. Por favor, ligue a pilha por aprox. 2 segundos.
- Com uma pilha muito fraca, o display pode passar de "CALC" para "Err"

Nada no display:

- Não está inserida nenhuma pilha interna de 9V ou esta não está
- correctamente ligada.
- A pilha interna está descarregada (por favor, teste-a com o botão "Self-Test").
- A pilha que está a testar está muito descarregada.
- A pilha que está a testar está danificada (Resistência alta, etc.).

ELIMINAÇÃO

 Elimine o produto conforme as disposições legais. O símbolo do "caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Utilize os sistemas de recolha e devolução da sua região ou contacte o revendedor no qual adquiriu o produto.

As pilhas e baterias são materiais recicláveis e não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. Encaminhe sempre as pilhas e baterias usadas para um ponto de recolha previsto para o efeito.

Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações do presente manual de instruções podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação. Em caso de utilização errada do produto, não assumimos qualquer responsabilidade e não garantimos qualquer prestação de garantia.

AVISO DE GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de três anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância do manual de instruções. Os seus direitos legais relativos à reivindicação de garantia não são afetados.

O produto cumpre os requisitos das diretivas UE .

Os nossos regulamentos da garantia podem ser consultados em: www.ansmann.de

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

CE O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

BRUKSANVISNING

Kära kund!

Grattis till din nya produkt från ANSMANN. Bruksanvisningen hjälper dig att använda funktionerna på produkten på ett optimalt sätt. Vi önskar dig mycket glädje med din nya produkt.

Ditt ANSMANN-team

ANVÄNDNING AV "ENERGY CHECK LCD"

Detta är en högkvalitéts testare för populära primärbatterier och laddningsbara batterier. Genom användning av "CAM-Technology"* visas batteriets kapacietet på bara två sekunder. * Computer Aided Measurement

SÄKERHETSANVISNINGAR



1 Var god läs instruktionsmanualen innan användning.
2 Förvara utrustningen på en torr plats.
3 Avnänd endast inom angiven specifikationen.
4 Utsätt inte utrustningen för höga temperaturer eller hög fuktighet.
5 Vik rengöring, plocka ut det interna 9v batteriet.
6 Använd endast torr trasa för rengöring.
7 Förvaras utom räckvidd för barn.

Om säkerhets intsruktionerna inte följs kan utrustningen eller användaren ta allvarlig skada.

FUNKTIONER:

7 Pålitlig batteritestning av alla vanliga cell typer.
8 Mycket snabb testning.
9 Visar batteriets spänning i V.
10 Visar cellens kapacitet i steg om 10%.

FÖLJANDE CELLER KAN TESTAS:

Alkaline cylindriska celler 1.5 V:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1.2 V NiCd/NiMH laddbara batterier:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V litiumbatterier:	AAA (Micro) / AA (Mignon)

9V Alkaline celler:	9V Block (E)
12V Alkaline celler:	A23 / A27
1,5V Alkaline knappceller:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V Zinc-Luft knappceller:	10 / 13 / 675 / 312
3V Lithium knappceller:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
Lithium Fotobatterier 3V:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-laddbara batterie:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 18650 / 22650 / 26650

LCD-DISPLAY (2):

"CALC":	Mätning ("Calculation")
"80 %":	Cellens kapacitet i steg om 10%.
"1.53 V":	Cellens spänning i volt
"Err":	Fel ("Error")

ANVÄNDNING:

Enheten kräver ett 9V batteri för användning (inkluderat). Vid montering, öppna batteriluckan på backsidan av enheten, och tryck fast batteriet i motsvarande kontakter. Stäng batteriluckan.

Tryck in knappen "Self-Test" (1) i cirka två sekunder för att kontrollera kapaciteten av insatt batteri.

Ett nästan tomt 9V batteri kan påverka testresultatet, vi rekomenderar därför att byta batteriet när kapaciteten är under 20%!

HUR MAN MÄTER:

Det krävs inga inställningar för att testa celler.

1. Välj rätt test terminal för batteriet som testas (se diagram (3)
2. Placera batteriet i test terminalen, var noga med polarieteten. (Båda kontakterna måste vara inkopplade) En extra testkontakt (4) ska användas vid tester av cylindriska celler. Den här testkontakten måste kopplas mot minuspolen på cellen.
3. Anslut batteriet i cirka två sekunder. I displayen visas "CALC".
4. Cellens kapacitet visas i steg om 10% i cirka två sekunder.
5. Cellens spänning visas i volt i cirka två sekunder.

TIPS FÖR BÄTTRE TESTER:

- Var god och se till att kontakterna på cellterminalen och kontakterna på cellerna är rena.
- Med ett nytt batteri är det möjligt att full kapacitet inte kan visas. Cellen behöver "aktiveras". Var god försök igen.

VID PROBLEM:

"Err":

- Ofullständing mätning. Var god anslut cellen i cirka två sekunder.
- Med ett helt urladdat batteri kan displayen skifta från "CALC" till "Err".

BLANK DISPLAY:

- Det interna 9V batteriet är inte isatt, eller inte inkopplat.
- Det interna 9V batteriet har för låg spänning. (Var god testa med knappen "Seft-test" (1)
- Cellen som testas är helt urladdad.
- Cellen som testas är defekt (hög resistans etc.)

AVFALLSHANTERING

 Avfallshantera produkten enligt gällande lokala bestämmelser. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU. Använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

 Batterier är återvinningsbara och får inte kastas i hushållssoporna. Lämna uttjänta batterier till anvisade återvinningscentraler.

Så följer du lagen och bidrar till miljöskydd.

ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. ANSMANN ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning. Vi ansvarar inte för felaktig användning av produkten och tillhandahåller inga garantier eller garantianspråk.

GARANTI

Vi erbjuder tre års garanti för produkten. Garantin täcker inte skador på produkten som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte har beaktats. Ditt lagliga garantianspråk påverkas inte.

Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

Våra garantivillkor finns online på: www.ansmann.de

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

CE Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

ISTRUZIONI PER L'USO

Gentile Cliente,

grazie mille per aver scelto questo prodotto ANSMANN. Le presenti istruzioni per l'uso vi aiutano a sfruttare al meglio le funzioni del vostro nuovo dispositivo. Vi auguriamo buon divertimento con questo nuovo dispositivo.

Il vostro team ANSMANN

UTILIZZO DI ENERGY CHECK LCD

Questo prodotto è un tester di qualità costruito per misurare la capacità delle batterie primarie e secondarie (ricaricabili). Usando "CAM-Technology" la capacità rimasta della cella sarà indicata accuratamente in soli due secondi.
* Computer Aided Measurement – valore misurato da microprocessore

AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Utilizzo dell'apparecchio ammesso solo nell'ambito di queste descrizioni.
- Non sottoporre l'apparecchio ad alte temperature o alta umidità.
- Per pulire l'apparecchio, togliere la batteria 9V interna.
- Per pulizia, utilizzare un panno asciutto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Se le istruzioni di sicureza non vengono seguite, si possono causare danni all'apparecchio o seri danni all'utilizzatore.

CARATTERISTICHE:

- Tester di batterie per tutti i tipi di comuni batterie.
- Test ultra rapido.
- Indicazione voltaggio batteria in V.
- Indicazione capacità della batteria in segmenti da 10%.

POSSONO ESSERE TESTATE LE SEGUENTI BATTERIE:

1,5V Alcaline cilindriche:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V NiMH/NiCd-batterie ricaricabili:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V Batterie al litio:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V Batteria alcalina:	9V Block (E)
12V Batteria alcalina:	A23 / A27

1,5V Alcaline bottone:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V Zinc-Air bottone:	10 / 13 / 675 / 312
3V Litio bottone:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 / CR3032
3V Photo-Litio:	CR2 / CR123 (A)

3,6V/3,7V Li-Ion-batterie ricaricabili:

14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 / 22650 / 26650

LCD-DISPLAY(2):

"CALC":	Misura (Calcolo)
"80 %":	Capacità batteria in segmenti da 10%
"1.53 V":	Voltaggio della batteria in Volts.
"Err":	Errore.

FUNZIONAMENTO:

L'apparecchio richiede una batteria da 9V (fornita). Per l'inserimento, aprire il compartimento batteria sul retro dell'apparecchio e collegare la batteria ai suoi contatti appropriatamante. Chiudere il compartimento batteria.

Premere il bottone "Self-test" (1) per circa due secondi per misurare la capacità della batteria inserita.

Poichè una batteria da 9V può viziare il risultato del test, raccomandiamo di sostituire la batteria quando la capacità è ≤ 20%!

COME EFFETTUARE LA MISURA:

Non sono necessarie impostazioni per misurare le batterie.

1. Selezionare il contatto appropriato per la batteria da testare (vedere tabella (3)
2. Inserire la batteria sul contatto per il test, facendo attenzione alla polarità. (entrambi i contatti devono essere connessi) Aggiungere un terminale di misurazione quando si misurano batterie cilindriche. Questo deve essere connesso al polo negativo della batteria cilindrica!
3. Connettere la batteria per circa due secondi. Il display indica "CALC".
4. La capacità della batteria sarà indicata in segmenti da 10% per circa due secondi.
5. Il voltaggio della batteria sarà indicato in Volts per circa due secondi.

CONSIGLI PER TESTS MIGLIORI:

- Assicurarsi che i contatti dei terminali di test e i contatti delle batterie siano puliti.
- Con una nuova batteria è possibile che la capacità massima non venga dimostrata. La batteria ha bisogno di "essere risvegliata". Rieseguire il test nuovamente.

IN CASO DI PROBLEMI:

"Err":

- Misurazione non completa. Connettere la batteria per circa due secondi.
- Con una batteria molto scarica il display può segnalare da "CALC" a "Err".

DISPLAY NON FUNZIONANTE:

- La batteria interna da 9V non è inserita o non è connessa.
- La batteria 9 V ha un voltaggio basso: (testare con il bottone “Self-test” (1)
- La batteria sotto test è molto scarica
- La batteria sotto test è difettosa (alta resistenza ecc.)

SMALTIMENTO

 Smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno "bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di raccolta del proprio Comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Le batterie ricaricabili e non ricaricabili sono prodotti riciclabili e quindi non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Conferire le batterie usate sempre presso i punti di raccolta appositamente previsti.

In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo errato del prodotto non ci assumiamo nessuna responsabilità e non concediamo alcun diritto di garanzia o rivendicazione.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Per questo apparecchio concediamo 3 anni di garanzia. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni. Ciò non intacca il vostro diritto di legge alla garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

Le nostre condizioni di garanzia sono contenute online sul sito www.ansmann.de

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

CE Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

GEBRUIKSAANWIJZING

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u voor een product van ANSMANN gekozen hebt. Deze gebruiksaanwijzing helpt u om de functies van uw nieuwe apparaat optimaal te benutten. Wij wensen u veel plezier met dit nieuwe apparaat.

Uw ANSMANN-team

GEBRUIK VAN DE ENERGY CHECK LCD

Dit is een special ontworpen hoogwaardige tester geschikt voor de meest gangbare primaire batterijen en oplaadbare batterijen. Door gebruik van "CAM-Technology"* wordt de capaciteit tijdens de test binnen ca 2 seconden getoond.

* Computer Aided Measurement

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- Voor gebruik gebruiksaanwijzing zorgvuldig bestuderen.
- Op droge plaats gebruiken en bewaren.
- Uitsluitend gebruiken volgens deze specificaties.
- Niet bloot stellen aan hoge temperaturen en hoge luchtvochtigheid/water.
- Bij reiniging vooraf interne 9V batterij loskoppelen.
- Uitsluitend droge doekjes gebruiken bij reiniging.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies kan schade opleveren aan de tester en/of personen.

FUNCTIE:

- Professionele batterij tester voor de meest gangbare batterijen.
- Zeer snelle testmethode.
- Indicatie van de batterij in Voltage (V).
- Indicatie van de batterijcapaciteit in 10% stapjes.

DE VOLGENDE BATTERIJEN KUNNEN WORDEN GETEST:

Alkaline rondcellen 1.5 V:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V NiCd/NiMH oplaadbare batterijen:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V Lithium-batterijen:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V Alkalinebatterij:	9V Block (E)
12V Alkalinebatterij:	A23 / A27
1,5V Alkaline knoop cellen:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V Zinc-Lucht knoop cellen:	10 / 13 / 675 / 312
3V Lithium knoop cellen:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
3V Lithium Foto batterijen:	CR2 / CR123 (A)

3,6V/3,7V Li-Ion-oplaadbare batterijen:
14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 / 22650 / 26650

LCD-DISPLAY(2):

"CALC":	Voortgang (Calculatie)
"80 %":	Batterij capaciteit in 10%-stapjes.
"1.53 V":	Batterij voltage in volts.
"Err":	Error. (foutmelding)

GEBRUIK:

De tester gebruikt als voeding een 9V E-blok batterij. Open het batterijdeksel op de achterzijde en verbind de batterij met de aansluitclip. Batterij zorgvuldig plaatsen in de houder en deksel sluiten.

Druk de knop "Self-test" (1) in gedurende 2 seconden om de capaciteit van de interne batterij te testen.

Een nagenoeg lege 9V batterij kan het testresultaat danig beïnvloeden. Wij adviseren de batterij te vervangen indien de capaciteit lager is dan ≤ 20%!

HOE TE TESTEN:

U kunt zonder specifieke instellingen beginnen met testen

1. Selecteer de juiste testingang in combinatie met de batterij (zie tabel 3)
2. Plaats de batterij in de testhouder, let op de juiste polariteit. (Beide contacten moeten contact hebben) Een extra test pin (4) moet gebruikt worden bij testen van rondcellen. Met deze testpin moet contact gemaakt worden met de min pool van de rondcel.!
3. Verbindt de batterij 2 seconden. De LCD display geeft aan "CALC"
4. De capaciteit van de batterij wordt in stapjes van10 % aangegeven gedurende ca. 2 seconden.
5. Het voltage van de batterij wordt getoond in Volt gedurende 2 seconden.

TIPS VOOR OPTIMALE RESULTATEN:

- Zorg voor schone contacten.
- Met een nieuwe batterij bestaat de mogelijkheid dat de volle capaciteit niet wordt aangegeven. De batterij moet worden wakker geschut. Test opnieuw.

IN GEVAL VAN STORING:

"Err":

- Incomplete meting. Verbindt de contacten voor 2 seconden.
- met een diep ontladen batterij kan display veranderen van "CALC" naar "Err".

GEEN VERMELDING OP DISPLAY:

- Het interne 9V –E blokje ontbreekt of is niet goed verbonden.
- Het interne 9V –Eblokje heft te laag voltage. (Test dit met de selftest knop" (1)
- De te testen batterij is diepontladen.
- De te testen batterij is defect (te hoge weerstand etc...)

AFVALVERWIJDERING

 Verwijder het product conform de wettelijke bepalingen. De markering "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden. Gebruik de teruggave- en verzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Batterijen en accu's zijn recyclebare materialen en mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Geef gebruikte batterijen en accu's altijd op de daarvoor voorziene verzamelpunten af.

Daarmee voldoet u aan uw wettelijke plichten en levert u uw bijdrage aan de milieubescherming.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf gewijzigd worden. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of gevolgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat. Bij verkeerd gebruik van het product aanvaarden wij geen aansprakelijkheid en verlenen wij geen garantieaanspraken.

GARANTIE-OPMERKING

Wij bieden 3 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie worden verleend. Uw wettelijke aanspraak op garantie wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

Onze garantiebepalingen vindt u online op: www.ansmann.de

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

BETJENINGSVEJLEDNING

Kære kunde!

Tusind tak, fordi du har valgt et produkt fra ANSMANN. Denne betjeningsvejledning hjælper dig med at bruge funktionerne i dit nye apparat optimalt. Vi ønsker dig masser af glæde med dette nye apparat.

Dit ANSMANN-team

BRUG AF APPARATET:

Energy Check LCD er et kvalitets-måleapparat, der er blevet specielt udviklet til at teste alle gængse primærbatterier samt genopladelige batterier. Takket være CAM-teknologien vises den tilbageværende kapacitet i de testede batterier pålideligt inden for sekunder *Computer Aided Measurement = Microcontroller understøttet undersøgelse af måleværdier

SIKKERHEDSANVISNINGER



- Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem før brug, og overhold sikkerhedsanvisningerne!
- Brug apparatet kun til egnede rum, og ikke i det fri!
- Brug apparatet kun efter hensigten (iht, apparatspecifikation).
- Apparatet må ikke udsættes for høje temperaturer og ekstrem høj luftfugtighed
- Apparatet må ikke åbnes
- Reparationer må kun udføres af autoriserede forhandler
- Gennemfør rengørings- og vedligeholdelsesarbejder kun efter at 9V-batteriet er fjernet.
- Rengør udelukkende med en tør klud
- Måleapparater er ikke legetøj for børn.
- Usagkyndig brug af måleapparatet kan medføre farer for brugeren.
- Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre skader på apparatet eller sågar farlige personskader.

FUNKTIONSOVERSIGT

- Professionelt batteridrevet testapparat til alle gængse batterityper
- Måleresultat inden for sekunder
- Visning af batterikapacitet i 10 %-skridt.
- Visning af batterispænding i volt

FØLGENDE BATTERIER KAN TESTES:

1,5V alkaline-batterier:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V NiMH/NiCd genopladelige batterier:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V litium-batterier:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V alkaline-batterier:	9V Block (E)
12V alkaline-batterier:	A23 / A27
1,5V alkaline-knapbatterier:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V zink-luft knapbatterier:	10 / 13 / 675 / 312
3V litium-knapbatterier:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
3V litium-foto-batterier:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-batterier:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 22650 / 26650

LCD-DISPLAY (2):

„CALC" :	måling (Calculation)
„80 %" :	batterikapacitet i 10 %-skridt
„1.53 V":	batterispænding i volt
„Err":	fejl (Error)

IBRUGTAGNING:

Til drift af apparatet kræves et 9V blokbatteri (omfattet af leverancen). Åbn batteriafdækningen på apparatets bagside, og sæt 9V-blokbatteriet ind, så der har kontakt. Læg batteriet omhyggeligt ind i batterislidsen og luk batterislidsens låg. Når der trykkes på tasten „Selftest"(1) i ca. 2 sekunder kontrolleres og vises det interne batteris energi.

Da et næsten tomt 9V-batteri kan medføre at måleresultaterne forfalskes, anbefaler vi at udskifte det ved en energiindhold på ≤ 20%.

MÅLING:

Du kan starte med at teste batterier/genopladelige batterier uden at skulle foretage yderligere indstillinger.

1. Vælg den pågældende testkontakt for at kontakte det batteri der skal testes. (se oversigt (3))
2. Placer batteriet med korrekt polretning på den pågældende testkontakt (begge poler skal have kontakt). Ved cylindriske celler skal også målespidsen(4) bruges for at gennemføre målingen
   Målespidsen skal her altid have kontakt med batteriets minuspol.
3. Det batteri, der skal undersøges, skal hele tiden have kontakt med prøvekontakten mens "CALC" vises (ca. 2 sek.)

4. Batteriets energi vises i % (10%-skridt i ca. 2 sekunder
5. Batterispændingen vises i volt i 2 sekunder.

VIGTIGE RÅD FOR OPTIMALE MÅLERESULTATER:

- Ved måling af cylindriske batterier skal målespidsen trykkes med højt prestryk på det cylindriske batteris minuspol for at opnå en korrekt måling
- Sørg for at testkontakter på apparatet og batteriernes kontaktflader er fri for forureninger.
- Ved nye batteri kan det ske at ikke hele kapaciteten vises. Årsagen kan være at batteriet endnu ikke er "aktiveret".
- Gentag i så fald testen flere gange.

FEJLÅRSAGER:

"Err"

- Måling ikke afsluttet Kontakt cellen i min, 2 sekunder, til CALC forsvinder på displayet.
- Det batteri, der skal undersøges, er helt afladet. i så fald kan displayet skifte mellem "CALC" og "Err"

INGEN VISNING

- Det interne 9V blokbatteri har ikke kontakt.
- Det interne 9V-batteri er afladet (test ved at trykke på selvtest (1))
- Det batteri, der skal undersøges, er helt afladet.
- Det batteri, der skal testes, er defekt.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf produktet iht. lovens regler. Mærkningen "Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovationen. Brug genbrugs- og indsamlingssystemerne i din kommune, eller kontakt den forhandler, hvor du har købt produktet.

Batterier er ressourcer, som ikke må bortskaffes med dagrenovationen. Aflever altid brugte batterier på genbrugsstationen.

På denne måde overholder du loven og yder et bidrag til miljøets beskyttelse.

ANSVARSFRASKRIVELSE

De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. ANSMANN hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af de informationer, som denne betjeningsvejledning indeholder. Ved forkert anvendelse af produktet hæfter vi ikke og yder ingen erstatnings- og garantikrav.

GARANTI

Vi giver tre års garanti på apparatet. Ved skader på apparatet, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, kan der ikke gives garanti. Dine lovlige garantikrav berøres ikke heraf.

Produktet overholder kravene i EU direktiverne.

Du finder vores garantibestemmelser online på: www.ansmann.de

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

CE Produktet overholder kravene i EU direktiverne.Bedienungsanleitung

KÄYTTÖOHJE

Arvoisa asiakas,

kiitos, että olet päätynyt hankkimaan ANSMANN-tuotteen. Tämä käyttöohje auttaa sinua hyödyntämään uuden laitteesi toimintoja parhaalla mahdollisella tavalla. Toivotamme sinulle paljon iloa tämän uuden laitteen kanssa.

ANSMANN-tiimisi

KÄYTTÖTARKOITUS:

Energy Check LCD on laadukas mittauslaite, joka on erityisesti tarkoitettu kaikkien tavanomaisten primäärikennojen (kuivaparien) sekä ladattavien akkujen testaamiseen. „CAM-tekniikan"* ansiosta voidaan paristojen jäännöskapasiteetti mitata luotettavasti ja vain muutamassa sekunnissa.

*Computer Aided Measurement = mittaus mikro-ohjaimen avulla

TURVALLISUUSOHJEET:



- Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata turvaohjeita
- Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa, ei koskaan ulkona
- Käytä laitetta vain sen normaalissa käyttötarkoituksessa
- Älä saata laitetta alttiiksi korkealle lämpötilalle eikä ilmankosteudelle
- Älä avaa laitteen koteloa
- Vain valtuutettu huolto saa suorittaa laitteen korjauksia
- Poista 9 V paristo ennen puhdistusta tai huoltoa
- Käytä puhdistukseen vain kuivaa kangasta
- Älä anna laitetta lasten käsiin
- Ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vaaraa käyttäjälle

Turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja laitteelle ja jopa hengenvaaran käyttäjälle.

OMINAISUUKSIA:

- Ammattimainen paristojen testauslaite kaikille tavanomaisille kennotyypeille
- Mittaustulos vain sekunneissa
- Kennojännitteen näyttö volteissa
- Kennon kapasiteetin näyttö 10 % portain

NÄITÄ KENNOJA VOIDAAN TESTATA:

1,5V Pyöreät alkaalikennot:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V NiCd/NiMH-akut:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V Litium-akut:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V Alkaliparistot:	9V Block (E)
12V Alkaliparistot:	A23 / A27
1,5V nappiparit:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V sinkki-ilma-nappiparit:	10 / 13 / 675 / 312
3V litium-nappiparit:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450 / CR2477 CR3032
3V Litium-kamerparistot:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V Li-Ion-akut:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 22650 / 26650

NESTEKIDENÄYTTÖ (2):

„CALC" :	Mittaus käynnissä (Calculation)
„80 %" :	Kennon kapasiteetti 10 % portain
„1.53 V":	Kennon jännite volteina
„Err":	Vika (Error)

KÄYTTÖÖNOTTO

Käyttöä varten tarvitaan 9 V block-tyyppinen paristo (toimitetaan laitteen mukana).

Avaa paristokotelon kansi laitteen takaseinässä ja aseta 9 V block-paristo huolellisesti paikalleen. Sulje paristokotelon kansi.

Painamalla testausnappia „Selftest"(1) noin 2 sekunnin ajan mittaa ja näyttää laite pariston kunnon.

Koska lähes tyhjä 9 V paristo voi antaa väärän mittaustuloksen, suositellaan pariston vaihtoa, jos kapasiteetti on laskenut alle 20 %.

MITTAUKSEN SUORITUS

Paristojen ja akkujen testaus voidaan aloittaa ilman mitään esivalmisteluja.

1. Valitse testattavalle kennolle sopivat koskettimet (katso taulukkoa 3)
2. Aseta testattava kenno koskettimiin napaisuus huomioon ottaen (molempien napojen on tehtävä kosketus). Pyöreitä kennoja testattaessa on käytettävä myös mittauskärkeä (4), joka yhdistetään aina kennon miinusnapaan!
3. Kennon on oltava yhdistettynä n. 2 sekunnin ajan (näytössä „CALC").
4. Kennon lataustila ilmaistaan näytössä prosentteina n. 2 sekunnin ajan(10 % portain).
5. Kennon jännite ilmaistaan näytössä n. 2 sekunnin ajan volteina.

HUOMAA:

- Tarkista, että sekä laitteen että kennojen kosketuspinnat ovat puhtaita.
- Uusia kennoja mitattaessa voi sattua, että laite ei näytä täyttä kapasiteettia.

Tämä johtuu siitä, että kenno ei ole vielä „herännyt". Jos näin käy, mittaa kenno useaan kertaan.

VIRHEMAHDOLLISUUKSIA:

„Err"

- Mittaus on epätäydellinen. Pidä kennoa kytkettynä vähintään 2 sekunnin ajan, kunnes näyttö „CALC" sammuu.
- Mitattava kenno on syväpurkautunut. Tässä tapauksessa voi näyttö vaihdella välillä „CALC" ja „Err".

Ei näyttöä

- Sisäinen 9 V paristo ei ole paikallaan
- Sisäinen 9 V paristo on tyhjä. Testaa painamalla „Selftest" (1)
- Mitattava kenno on syväpurkautunut
- Mitattava kenno on viallinen (resistanssi on korkea tms.)

HÄVITTÄMINEN

Hävitä käyttöikänsä päähän tullut tuote lakisääteisten määräysten mukaisesti. Yliviivatun jäteastian kuva tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie tuote kuntasi keräyspisteeseen tai käänny tuotteen sinulle myyneen jälleenmyyjän puoleen.

Paristot ja akut sisältävät arvokkaita aineita, eikä niitä saa hävittää sekajätteen mukana. Toimita käytetyt paristot ja akut aina niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Näin täytät lainmukaiset velvollisuutesi ja suojelet osaltasi ympäristöä.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. ANSMANN ei vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon. Jos tuotetta käytetään väärin, valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta, eivätkä takuuoikeudet ole voimassa.

TAKUUOHJEITA

Valmistaja myöntää laitteelle kolmen vuoden takuun. Jos laitteessa on tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneitä vaurioita, ei takuuta myönnetä. Tämä ei vaikuta lainmukaisiin takuuoikeuksiisi.

Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

Takuuehtomme löydät verkkosivulta: www.ansmann.de

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

CE Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

BRUKSANVISNING

Kjære kunde!

Takk for at du valgte et produkt fra ANSMANN. Ved hjelp av bruksanvisningen kan du dra nytte av funksjonene som den nye enheten gir deg. Vi håper du får mye glede av din nye enhet.

Team ANSMANN

BRUK AV ENHETEN:

Energy Check LCD er en kvalitetsmåler som er spesielt utviklet for å teste alle vanlige primærceller samt gjenoppladbare batterier. Testobjektenes gjenværende kapasitet vises på en pålitelig måte i løpet av sekunder takket være «CAM-teknologien»*. *Computer Aided Measurement = Registrering av måleverdi ved hjelp av mikrokontroller

SIKKERHETSANVISNINGER:



- Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar produktet i bruk og følg sikkerhetsanvisningene
- Enheten skal kun brukes i passende rom og ikke utendørs
- Enheten skal kun brukes som beregnet (i samsvar med utstyrsspesifikasjonen)
- Enheten skal ikke utsettes for høye temperaturer eller ekstremt høy luftfuktighet
- Enheten skal ikke åpnes
- Reparasjoner skal kun utføres av den autoriserte forhandleren
- Rengjøring og vedlikeholdsarbeid skal kun utføres når 9V-batteriet er fjernet
- Skal bare rengjøres med en tørr klut
- Måleinstrumenter skal oppbevares utilgjengelig for barn
- Ikke forskriftsmessig bruk av måleinstrumentet kan føre til fare for brukeren
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene kan føre til skader på enheten eller sågar til alvorlige personskader!

FUNKSJONSOVERSIKT:

- Profesjonell batteritester for alle vanlige celletyper
- Måleresultat i løpet av sekunder
- Visning av cellekapasiteten i trinn på 10 %
- Visning av cellespenningen i volt

FØLGENDE CELLER KAN TESTES:

1,5V alkaliske batterier:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,2V oppladbare NiMH/NiCd-batterier:	AAA Micro / AA Mignon / C Baby / D Mono
1,5V litiumbatterier:	AAA (Micro) / AA (Mignon)
9V alkalisk batteri:	9V Block (E)
12V alkaliske batterier:	A23 / A27
1,5V alkaliske knappcellebatterier:	LR41 / LR43 / LR44 / LR45 / LR48 / LR50 / LR52 LR53 / LR54 / LR55 / LR57 / LR58 / LR59 / LR60 LR63 / LR66 / LR69
1,44V sinkluft knappcellebatterier:	10 / 13 / 675 / 312
3V litium-knappcellebatterier:	CR1025 / CR1216 / CR1220 / CR1616 / CR1620 CR1632 / CR2016 / CR2025 / CR2032 / CR2320 CR2330 / CR2354 / CR2430 / CR2450/CR2477/CR3032
3V litium-fotobatterier:	CR2 / CR123 (A)
3,6V/3,7V oppladbare li-Ion-batterier:	14500 / 14650 / 16340 / 17500 / 18500 / 18650 22650 / 26650

LCD-DISPLAY (2):

«CALC»:	Måling (Calculation)
«80 %»:	Cellekapasitet i trinn på 10 %
«1,53 V»:	Cellespenning i volt
«Err»:	Feil (Error)

IDRIFTSETTELSE:

Et 9V-blokkbatteri (inngår i leveransen) er nødvendig for å drive enheten. Åpne dekselet til batterirommet på enhetens bakside for å opprette kontakt mellom 9V-blokkbatteriet og tilkoblingsklemmen. Legg batteriet forsiktig inn i batterirommet og lukk dekselet. Ved å trykke på tasten «Selftest»(1) i ca. 2 sekunder kontrolleres og vises energiinnholdet i det interne batteriet.

Ettersom et nesten tomt 9V-batteri kan føre til forfalskninger av måleresultatene, anbefaler vi at du skifter ut batteriet når energiinnholdet er ≤ 20 %!

GJENNOMFØRING AV MÅLINGER:

Du kan begynne med å teste batterier / gjenoppladbare batterier uten å foreta flere innstillinger.

1. Velg den tilsvarende testkontakten for å opprette kontakt med cellen som skal testes.(se oversikt (3))

2. Plasser cellen på den tilsvarende testkontakten, mens du tar hensyn til polariteten (begge polene skal ha kontakt med hverandre). Ved testing av rundceller skal målespissen (4) også brukes til å utføre målingen.

Derved skal målespissen alltid ha kontakt med cellens minuspol!

3. Cellen som skal testes må ha kontakt med testkontakten så lenge «CALC» vises (ca 2 sekunder).

4. Cellens energiinnhold vises for ca. 2 sekunder in % (i trinn på 10 %).
5. Cellespenningen vises i volt for ca. 2 sekunder.

VIKTIGE ANVISNINGER FOR OPTIMALE MÅLERESULTATER:

- Når du måler rundceller, trykk målespissen med høyt kontakttrykk på rundcellens minuspol for å oppnå en korrekt måling!
- Pass på at testkontaktene på enheten og kontaktflatene på cellene er frie for smuss
- Ved nye batterier kan det forekomme at full kapasitet ikke vises. Årsaken kan eventuelt være at batteriet ennå ikke er «aktivert».
- Gjenta testen hyppigere i dette tilfellet.

ÅRSAKER TIL FUNKSJONSFEIL:

«Err»

- Målingen er ikke avsluttet. Cellen må ha kontakt i minst 2 sekunder til visningen «CALC» slukner.
- Cellen som skal testes er totalt utladet. I dette tilfelle kan visningen veksle mellom «CALC» og «Err»

INGEN VISNING

- Det interne 9V-blokkbatteriet har ingen kontakt
- Det interne 9V-blokkbatteriet er utladet (kontroll via tasten Egentest(1))
- Cellen som skal testes er totalt utladet
- Cellen som skal testes er defekt (med høy impedans osv.)

FJERNING AV AVFALL

Kasser produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppeldunk» angir, at i EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Bruk lokale retur- og innsamlingssystemer, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

Batterier og batteripakker er resirkulerbare materialer og skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Lever brukte batterier og batteripakker alltid på de respektive returpunktene.

Derved oppfyller du dine lovbestemte plikter og yter ditt bidrag til miljøvern.

ANSVARSFRASKRIVELSER

Opplysningene som gis i denne bruksanvisningen kan endres uten forutgående varsel. ANSMANN overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige eller andre type skader eller følgeskader som oppstår som følge av feilaktig bruk eller av at informasjonen i bruksanvisningen ble ignorert. Vi overtar ikke ansvar og oppfyller ingen garantikrav ved skader som skyldes feil bruk av produktet.

INFORMASJON OM GARANTIEN

Vi gir en toårs garanti på dette produktet. Ved skader på enheten som oppstår som følge av manglende overholdelse av bruksanvisningen, kan vi ikke gi noen garanti. Ditt lovbestemte garantikrav blir ikke berørt av dette.

Produktet oppfyller kravene i EU-direktivene.

Du finner våre garantivilkår online på: www.ansmann.de

Med forbehold om tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil.

CE Produktet oppfyller kravene i EU-direktivene.

ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de